

中国散文宝库

唐五代散文

● 胡士明 徐树仪 编著

TANGWUDAI

SANWEN

HU SHIMING XU SHUYI

ANZHU

IANGHAI

IUDIAN

IUBANSHE

上海书店出版社

ZHONGGUO SANWEN BAOKU
中国散文宝库

• 胡士明 徐树仪 编著

唐五代散文

乐 以 天 下

忧 以 天 下

十 思 疏

魏 徵

臣闻求木之长者^①，必固其根本；欲流之远者，必浚其泉源^②；思国之安者，必积其德义。源不深而望流之远，根不固而求木之长，德不厚而思国之安，臣虽下愚^③，知其不可，而况于明哲乎^④？人君当神器之重^⑤，居域中之大^⑥，不念居安思危，戒奢以俭^⑦，斯亦伐根以求木茂，塞源而欲流长也^⑧。

凡昔元首，承天景命^⑨。善始者实繁，克终者盖寡^⑩。岂取之易，守之难乎？盖在殷忧^⑪，必竭诚以待下；既得志，则纵情以傲物^⑫。竭诚，则吴越为一体^⑬；傲物，则骨肉为行路^⑭。虽董之以严刑^⑮，振之以威怒^⑯，终苟免而不怀仁^⑰，貌恭而不心服。怨不在大，可畏惟人^⑱。载舟覆舟^⑲，所宜深慎。

诚能见可欲^⑳，则思知足以自戒；将有作^㉑，则思知止以安人^㉒；念高危^㉓，则思谦冲而自牧^㉔；惧满盈^㉕，则思江海下百川^㉖；乐盘游^㉗，则思三驱以为度^㉘；忧懈怠，则思慎始而敬终^㉙。虑壅蔽^㉚，则思虚心以纳下^㉛；惧谗邪^㉜，则思正身以黜恶^㉝；恩所加，则思无因喜以

谬赏^①；罚所及，则思无以怒而滥刑。总此十思，宏兹九德^②。简能而任之^③，择善而从之，则智者尽其谋，勇者竭其力，仁者播其惠，信者效其忠^④。文武并用^⑤，垂拱而治^⑥。何必劳神苦思，代百司之职役哉^⑦！

【注释】

- ①长：生长。 ②浚：疏通。 ③下愚：最愚蠢的人，自谦之词。 ④明哲：明智，贤明（的人）。 ⑤“人君”句：做皇帝的掌握国家的最高权力。人君，君主，皇帝。当，担负，掌握。神器，帝位，政权。古代以帝王的宗庙祭器象征政权，称神器。神，神圣。重，负重任，居要位。 ⑥域中：四疆之中，即全部国土。域，疆界。 ⑦戒奢以俭：“俭以戒奢”的倒句。用节俭防止奢侈。以，用。 ⑧“斯亦”两句：这也和砍掉根而求树木的茂盛，堵塞水源而希望河流绵长一样啊。这两句反申开头的比喻。 ⑨承天景命：接受上天的大任。景，大。封建帝王都自称帝位得自天命。此处即指他们打平天下，取得政权。 ⑩“善始”两句：开始做得妥善的实在很多，能够维持到底可不多。克，能。盖，判断词，有“大概”的意思。 ⑪盖在殷忧：大抵因为在忧患困难的时候。殷，深。 ⑫“纵情”句：放纵自己的感情而傲气凌人。物，本人以外的存在，此指他人。 ⑬“吴越”句：意思是说可以化敌为友，即消融不同意见，使之团结。古人常把吴越作为仇敌的同义词。 ⑭“骨肉”句：亲人也会反目不亲。行路，行路之人，陌生人。 ⑮“虽董之”句：虽然用严刑督责

他们。“虽以严刑董之”的倒句，下“振之”句句法同。董，督责。之，代词，指臣民。 ⑩振：震动，威吓。 ⑪“终苟免”句：终究只能苟且免罪而内心并不感恩。苟免，侥幸免罪，含有害怕畏惧而但求无过的意思。怀仁，感恩。 ⑫“怨不在大”两句：使人怨恨不在大小，可怕的是众人。意思是说，使人民怨恨的事，都会激起众怒。“惟人”的“人”，指大众。

⑬载舟覆舟：古人常以水和舟的关系来比喻臣民和皇帝的关系，《荀子·王制》中有“水则载舟，水则覆舟”的话。 ⑭可欲：可以引起自己欲望的东西，即爱好之物。 ⑮有作：有所兴作，指建造宫室等劳民伤财的事情。 ⑯知止：适可而止，不要过度。 ⑰高危：高高在上的危险。 ⑱谦：谦让。冲：虚心，恬淡少欲。自牧：自我约束。牧，含修养之意。

⑲满盈：水满而溢，指占有过多，享受过分，就会走向反面。 ⑳江海下百川：江海低于百川。下，居于其下。老子《道德经》中有“江海所以为百谷王者，以其善下之”的话。善下，就是不妄自尊大，能够虚心容物的意思。 ㉑盘游：游乐忘返，此指行猎。 ㉒三驱以为度：语出《易经》：“王用三驱。”即天子行猎，只三面用网驱兽，而不合围。所谓“网开一面”，即留有余地的意思。 ㉓慎始而敬终：意思是做事自始至终都要谨慎。语出《左传》。慎和敬都是小心谨慎的意思。 ㉔壅蔽：指受人欺蒙，耳目不明，不能得到真实的情况。壅，堵塞。蔽，遮盖。 ㉕纳下：接受下面的劝谏和陈诉。 ㉖谗邪：诬害别人，引导君王做坏事的人。 ㉗正身：自己端正，不让坏人有机可乘。黜：罢免，斥退。恶：恶人。 ㉘“恩所加”两句：对人加以恩赏时，要考虑一下不要因为自己心情愉快就加以滥赏。谬，错误。下两句句法用意

同。 ③“总此”两句：以上述的“十思”为纲要，使九德得以发扬。总，纲要，这里作动词，作掌握纲要解。宏，发扬光大。兹，本与上句的“此”同义，是“此”的对文，但在这里作连词用，无义。九德，《尚书·皋陶谟》里皋陶向禹提出的九种考察人的德行。这九德是：宽而栗（庄严）、柔而立（能立事）、愿（善良）而恭、乱（治理，有治理才能）而敬、扰（顺从）而毅（果敢）、直而温（温和）、简（顾大局，不烦琐）而廉（品行方正）、刚（能断事）而塞（充实）、强（不屈不挠）而义（合乎礼义）。 ③⑥简能：选择贤能。简，选。 ③⑦“仁者”两句：仁爱的人能遍施恩惠，忠诚的人能尽忠职守。播，广施。信者，忠诚的人。

③⑧并用：一起发挥能力。 ③⑨垂拱而治：意为国君把手垂着拱着，无需劳苦，而天下大治。 ④⑩代百司之职役：意为代替百官来考虑工作。百司，百官的职司。

【作意】

向唐太宗阐述居安思危、防微杜渐、积德戒奢的重要性。

【鉴赏】

这是魏徵写给唐太宗的一篇奏疏。太宗即位后，以隋亡为鉴戒，轻徭薄赋，明法慎刑，节制私欲，任贤纳谏，到贞观中期，生产和经济得到很大发展，人民生活安定富裕，国家财力大为增强，加上边防巩固，国威远扬，出现了一派歌舞升平的景象。但太宗此时却不能保持清醒的头脑，在朝野上下的歌功颂德声中，逐渐忘记隋朝灭亡的历史教训，开始骄奢纵欲起来。作为谏臣的魏徵，对此深为忧虑，于是写了这篇著名的《十思疏》，劝诫太宗要居安思危，积德戒奢。

文章紧扣“思国之安者，必积其德义”这个基本思想展开。全文可分三段。首段作者采用了比喻的艺术方式，指出“求木之长者，必固其根本；欲流之远者，必浚其泉源”，从正面说明木必固根，流必疏源，然后引出治国必须积德的道理。同时，又指出“源不深而望流之远，根不固而求木之长，德不厚而思国之安”之不可，从反面说明源深、根固、德厚的重要性，作为人君，不居安思危、积德戒奢而要使国家长治久安，就像“伐根以求木茂，塞源而欲流长”一样不可能。这一正一反两个比喻，对照鲜明，增强了文章的说服力，也使立论更加坚实。

第二段，作者又借古论今，从历史兴衰中，总结出人君“善始者实繁，克终者盖寡”的历史现象，并进一步分析了产生这种现象的根源是“盖在殷忧，必竭诚以待下；既得志，则纵情以傲物”。“竭诚以待下”，才能得天下；“纵情以傲物”，必亡国亡身。这两种截然相反的结果，是被历史所证明了的。接着作者又向太宗提出人民能“载舟覆舟”的忠告，要他重视人民的力量，以免重蹈隋亡的覆辙。至此，说理已相当充分，居安思危的重要性也不言自明。

第三段是全文的重点。作者针对太宗的思想言行，从十个方面阐述了积德戒奢的具体内容，并希望太宗能切实去做。这十个方面的内容，概括起来就是：戒奢侈、戒骄傲、戒纵欲、戒轻人言、戒赏罚不公。这是魏徵给太宗开出的一帖清醒剂。作者提出，太宗如能“总此十思，宏兹九德”，选拔人才，文武并用，则虽不“劳神苦思”，国家也可“垂拱而治”。

这篇奏疏除写得情理交融，语重心长之外，艺术上也很有特色。它充分利用骈文对偶、排比的形式来表情达意，又能突破骈文形式上的束缚，不避散句，因而显得错落有致。同时，

全篇不用典，不用事，比喻浅显，语言朴素，言之有物，讲究实效，充分体现了作者“文以用为贵”的主张。

【补充说明】

《贞观政要》、《旧唐书·魏徵传》、《全唐文》所载《十思疏》原文，在第一段“戒奢以俭”后有“德不处其后，情不胜其欲”两句，在第二段“承天景命”后有“莫不殷忧而道著，功成而德衰”两句，从文义看，似乎更为剴切。但《古文观止》和目前各种唐文选本，大都采用经过选家“删繁”后的《十思疏》，因其流传已广，故本书也据此选录。

答魏徵手诏

李世民

省频抗表^①，诚极忠款^②，言穷切至^③，披览忘倦，每达宵分^④。非公体国情深，匪躬义重^⑤，岂能示以良图，救其不及^⑥。

朕在衡门^⑦，尚惟童幼，未渐师保之训^⑧，罕闻先达之言^⑨。值隋祚分离^⑩，万邦涂炭^⑪，慄慄黔黎^⑫，庇身无所。朕自二九之年^⑬，有怀拯溺^⑭，发愤投袂^⑮，便提干戈，蒙犯霜露，东西征伐，日不暇给^⑯，居无宁岁。降苍昊之灵^⑰，稟庙堂之略^⑱，义旗所指^⑲，触向平夷^⑳。弱水流沙^㉑，并通辘轳之使^㉒；被发左衽^㉓，化为冠盖之域^㉔。正朔所颁^㉕，无远弗届^㉖。及恭承宝历^㉗，寅奉帝图^㉘，垂拱无为^㉙，氛埃静息^㉚，于兹十有一载矣。盖股肱罄帷幄之谋^㉛，爪牙竭熊黑之力^㉜，协德同心，以致于此。

自惟寡薄，厚享斯休^㉝，每以大宝神器^㉞，忧深责重，尝惧万几多旷^㉟，四聪不达^㊱，何尝不战战兢兢，坐以待旦。询于公卿，以至隶皂^㊲。推以赤心，庶几刑措^㊳。

但顷年以來^㉔，禍衅既極^㉕，又缺佳偶^㉖，荼毒未几^㉗，悲伤继及^㉘。凡在生靈^㉙，孰胜哀痛！岁序屡迁^㉚，触目摧感^㉛。自尔以來^㉜，心慮恍惚，当食忘味，中宵废寝，是以三思万慮，或失毫厘^㉝。刑赏之乖^㉞，实由于此。

昔者徇齐睿知^㉟，资风牧以致隆平^㊱；翼善钦明^㊲，赖稷契以康至道^㊳。然后文德武功，载勒于钟石^㊴；淳风至德，永传于竹素^㊵。克播鸿名，永为称首。朕以虚薄，多惭往代，若不任舟楫^㊶，岂能济彼巨川；非藉盐梅^㊷，安得调夫鼎味^㊸。

朕闻晋武帝自平吴以后^㊹，务在骄奢，不复留心治政。何曾退朝^㊺，谓其子劭曰^㊻：吾每见主上，不论经国远图，但说平生常语，此非貽厥子孙者也^㊼，尔身犹可以免。指诸孙曰：此等必遇乱。及孙绥^㊽，果为淫刑所戮。前史美之，以为明于先见。朕意不然，谓曾之不忠，其罪大矣。夫为人臣，当进思竭诚，退思补过，将顺其美，规救其恶，所以为治也。曾位极台司^㊾，名器隆重^㊿，当直词正谏，论道佐时。今乃退有后言[㋀]，进无廷谏[㋁]，以为明智，不亦谬乎！颠而不扶，安用彼相？

公之所谏，朕闻过矣。当置之几案，事等弦韦[㋂]。必望收彼桑榆[㋃]，期之岁暮，不亦康哉良哉[㋄]，独惭于

往日；若鱼若水^①，遂爽于当今^②。迟复嘉谋^③，犯而无隐^④，朕将虚衿靖志^⑤，敬伫德音^⑥。

【注释】

- ①省：省察。这里是披览、阅读的意思。抗表：臣下抵制君命，上疏极谏。 ②诚：确实。忠款：忠诚恳切。 ③穷：尽。切：切实。 ④宵分：深夜。 ⑤匪躬：不顾自身利害关系。 ⑥不及：不到之处。 ⑦朕(zhèn 镇)：古人自称之词。从秦始皇起，专用为皇帝的自称。衡门：横木为门，指简陋的房屋。这里指在卑微之时。 ⑧渐：承。师保：老师。 ⑨先达：先辈中的贤达。 ⑩祚(zuò 做)：国运。 ⑪涂炭：比喻极端困难的境地。 ⑫慄(dié 牒)慄：危惧的样子。黔黎：百姓。 ⑬二九之年：指十八岁。 ⑭拯溺：拯救溺水的人，即救民于水火之中。 ⑮投袂(mèi 妹)：拂动衣袖。形容决绝或奋发。 ⑯日不暇给：形容事务繁多，没有空闲。 ⑰苍昊：苍天。灵：威灵。 ⑱稟：承受。庙堂：朝廷。略：计谋。 ⑲义旗：指起义军。 ⑳平夷：平定消灭。 ㉑弱水流沙：泛指西部边远地区。 ㉒輶(yóu 犹)轩之使：指天子的使臣。輶轩：轻车，天子使臣所乘。 ㉓被发左衽：指夷狄之地。衽，衣衿。衣衿向左，谓之左衽。 ㉔冠盖之域：指中国文明礼义之邦。冠盖，指官员所戴之冠和所乘之车，这里代指文明礼义。 ㉕正朔：指日历。正，正月。朔，初一。古代帝王换姓，就改变正朔。 ㉖届：到达。 ㉗宝历：指帝王之位。 ㉘寅：敬。帝图：指上天给予皇帝的符信。 ㉙垂

拱:垂衣拱手。无为:无为而治。 ③⑩氛埃:指战乱。

③⑪股肱:喻指大臣。罄:尽。帷幄:军中帐幕。 ③⑫爪牙:此

指武将。熊罴:都是猛兽,这里指勇猛。 ③⑬休:指福禄。

③⑭大宝神器:指帝位。 ③⑮万几:指国事繁多。旷:废。

③⑯四聪不达:不能明察民情。四聪,耳目。 ③⑰隶皂:仆役。

③⑱刑措:指无人犯法,刑法被搁置不用。措,弃置。

③⑲顷年:近年。 ③⑳祸衅既极:指贞观九年高祖李渊之丧。祸衅,灾祸。既极,达到极点。

③㉑又缺佳偶:指贞观十年太宗皇后长孙氏之死。 ③㉒荼毒:比喻极大的灾祸。荼是一种苦菜,毒是一种害虫,都是恶物。未几:不多时。

③㉓继及:接踵而来。 ③㉔生灵:生民,人。 ③㉕迁:流逝。

③㉖摧感:悲痛。 ③㉗尔:通“迩”,近,近年。

③㉘或失毫厘:指发生过失。 ③㉙刑赏:刑罚和奖赏。

乖:错乱。 ③㉚徇齐:明敏有夙慧。这里以“徇齐”指代黄帝。睿知:智慧。

③㉛资:借助。风、牧:指风后、力牧,均黄帝时大臣。致:达到。隆平:指盛世。

③㉜翼:敬。善:美。钦明:指帝尧。

③㉝稷、契:均尧时贤臣。康:安。 ③㉞勒:刻。钟石:钟是一种古乐器,古代以钟为重器,凡有功者,常勒名记功于钟。石指碑碣。

③㉟竹素:竹帛,史册。

③㊱舟楫:指贤臣。《书·说命》:殷高宗命傅说作相,谓傅说曰:“若济巨川,用汝作舟楫。”

③㊲盐梅:也借指贤臣。《书·说命》:殷高宗谓傅说曰:“若作和羹,尔惟盐梅。”传:“盐,咸;梅,醋。羹须盐醋以和之。”

③㊳鼎味:鼎中的羹味。古代以鼎作烹饪之器。

③㊴晋武帝:司马炎(235—290),字安世,司马昭长子,在位二十六年。平吴:晋武帝即位后,于太康元年(280)三月灭吴。

③㊵何曾(199—278):字颖孝,晋武帝时

拜太尉，进爵为公。泰始初，为太保。后又进位太傅。 ⑥①

劭：字敬祖，何曾之子。晋武帝时拜侍中尚书。 ⑥②

贻厥：传给他的。 ⑥③

绥：字伯蔚，何劭庶兄何遵次子，官至侍中尚书。 ⑥④

台司：指三公之位。 ⑥⑤

名器：指爵号和车服仪制。 ⑥⑥

后言：背后的议论。 ⑥⑦

廷谏：在朝廷上当着皇帝的面进谏。 ⑥⑧

弦韦：意即佩弦佩韦，作为警戒。《韩非子·观行》：“西门豹之性急，故佩韦以自缓；董安于之性缓，故佩弦以自急。” ⑥⑨

收彼桑榆：收效于日后。桑榆，晚。 ⑥⑩

康哉良哉：指有股肱之臣辅佐，万事皆宁。 ⑥⑪

若鱼若水：指君臣关系融洽如鱼水。 ⑥⑫

爽于当今：现在就有差失。爽，不合。 ⑥⑬

迟：等候。复：再。嘉谋：好的建议。 ⑥⑭

犯：触犯，抵触。隐：隐瞒过失。 ⑥⑮

虚衿：虚怀。靖志：平心静气。 ⑥⑯

伫：期待。德音：善言。 ⑥⑰

【作意】

魏徵于贞观十一年正月、四月、五月、七月连上四疏，指陈政事得失，唐太宗于当年作此诏书褒美，并自承过失，希望魏徵能继续进谏。

【鉴赏】

贞观十一年七月，大雨兼旬，唐朝东都洛阳河水泛滥成灾，宫室民居多被毁倾，溺死六千余人。朝廷下诏求言，内外百官纷纷进谏，屡上谏章的谏议大夫魏徵，此时又呈上著名的《十思疏》，太宗的答诏即在此时颁发的。

唐太宗即位之初，君臣上下自有一番励精图治的恢宏气象。由于在封建专制时代，国运的盛衰、生民的祸福，全在皇

帝一人身上，因而如何使皇帝的头脑永远清醒，决策永不失误，一直是人们关心探讨的大课题。这种课题最后的最佳答案：必须把君臣之间的进谏与纳谏渠道开放畅通到最大限度，以收取其最大的效应。唐太宗答魏徵的手诏，正是为了使这种君臣关系正常而相互努力的历史见证。

这篇诏书是用骈体文写的。南北朝以来，皇帝的诏书都是用骈文写的。骈文本来来自宫廷，和宫体诗同是一种典型的贵族文学。它工丽典雅，平仄协调，自有一种高华气象。唐太宗本人也是一位写宫体诗和骈文的能手。

诏书表面上是赐给魏徵一人的，实质上是太宗对群臣进谏的一个总的书面表态。其内容大致分三个部分：一是自述创业艰难；二是表明自己并非万能，常有不足，治天下全仗众力；三是希望众臣以晋之何曾为反面例子，进谏不应考虑个人得失。

诏书的第一部分略似自叙生平，简述自己起兵取天下的经过。从“朕自二九之年，有怀拯溺，发愤投袂”及“东西征伐，日不暇给”开始，写到“义旗所指，触向平夷。弱水流沙，并通辅轩之使；被发左衽，化为冠盖之域”，真是功业隆盛，旷代所无，不免意气飞扬，踌躇满志，颇与魏武当年写《让县自明本志令》的气概相仿。

第二部分主要自诉近年由于太上皇和长孙皇后先后病逝，使得他的心灵因荼毒和悲伤而恍惚错乱，以致刑赏有时乖常。他表示一定要追踪前圣，广开言路，协调众心，共图至治。他说，往者黄帝和唐尧，赖睿知钦明的风牧稷契诸贤臣的辅佐，才能实现隆平至道、安抚天下的大业，像我这样虚才薄德的人，当然更需要大家协力齐心，像渡河一样同舟共济，像

烹羹一样盐梅调味了。这部分如骨肉谈家常，朋友叙心事，平易亲切，自是感人。

第三部分写他深恶何曾“退有后言，进无廷谏”，以为像他这类大臣，实在是“颠而不扶，安用彼相”，这是《论语·季氏》中孔子斥责的那种替瞎子做向导，却不能承担责任、做好工作的人。晋代自司马炎篡魏即帝位，传至其子惠帝，不到三十年，天下便陷入大乱。良因君多忌刻，故臣无忠谏。本来进谏和纳谏，是一种互相制约的关系，而太宗只强调后者，独厚责于何曾，未免不公。但他在末后再次作了自我检讨，说无论往者或当今，他都没有搞好“康良”、“鱼水”的君臣关系。他希望魏徵和朝臣们一定要对他的缺失“犯而无隐”，他也保证一定会“虚衿靖志”，虚心接纳。在唐太宗在位的二十三年中，他确实也在这方面尽了最大努力，因而不失为历史上的一位明主。

就文章而论，虽然这是一篇骈文，但写得质朴平实，有惻怛之情，无浮夸之气，自有一种王者风度。

【补充说明】

唐太宗是历史上的一位英明皇帝，《旧唐书》曾赞扬他说：“迹其听断不惑，从善如流，千载可称，一人而已。”他所以能够如此，一个重要的原因是他能够慎终如始，不敢骄矜自逸，所以有贞观之治，光耀史册。